

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 9

**Vorwort:** Haustechnik = Installations techniques des bâtiments

**Autor:** Eggenberger, H. P.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Haustechnik

*In der Schweiz sind rund 80 000 Beschäftigte in der Haustechnik tätig und erzielen einen jährlichen Umsatz von etwa 3,5 Milliarden Franken. Der Anteil der Haustechnik an den Gebäudekosten wächst stetig; bei komplizierten Neubauten beträgt er heute oft bis zu einem Drittel. Diese Angaben illustrieren die grosse Bedeutung des Sektors Haustechnik. Es ist deshalb wichtig, haustechnische Anlagen sorgfältig zu planen und zu koordinieren.*

*Gemäss Elektrizitätsstatistik werden gegen 30% der elektrischen Energie im Haushalt verbraucht. Der Einsatz moderner Technologien, neuer Verfahren und Werkstoffe hat in den letzten Jahren sowohl Komfortverbesserungen als auch beträchtliche Fortschritte zur rationelleren Verwendung der Energie gebracht. Bei den Haushaltgeräten ist der spezifische Stromverbrauch stark gesunken. Weitere Verbesserungen sind im Gang. Die rationelle Energieverwendung ist aber nicht zuletzt Aufgabe des einzelnen Benützers, und dies ob- schon der wirtschaftliche Anreiz dazu weitgehend fehlt.*

*Bei grösseren Objekten stehen heute immer wieder Blockheizkraftwerke (Wärme- kraftkopp- lung) im Gespräch. An zwei Beispielen werden Möglichkeiten und Grenzen derartiger An- lagen gezeigt.*

*Während Heft 5/1988 grundlegenden Problemen der Regel- und Leittechnik in der Haus- technik gewidmet war, bringt die vorliegende Ausgabe einen breiten Fächer von Anwen- dungsbeispielen, vom einfachen Hausgerät bis zur umfassenden Anlage mit besonderen Randbedingungen.*

Dr. H.P. Eggenberger  
Chefredaktor SEV, Ausgaben Elektrotechnik

## Installations techniques des bâtiments

*En Suisse, la domotique – construction d'équipements et installations – emploi quelque 80 000 personnes et totalise un chiffre d'affaires annuel de l'ordre de 3,5 milliards de francs. Ces chiffres illustrent l'importance de ce secteur technique en constante augmentation dans sa part des coûts des bâtiments: jusqu'à un tiers dans les bâtiments modernes complexes. Il est donc d'autant plus important de planifier et coordonner avec soin les installations et équipements techniques des bâtiments.*

*Selon la statistique suisse de l'électricité, la consommation domestique atteint quelque 30% de l'énergie électrique. La mise en œuvre de technologies modernes, utilisant de nouveaux matériaux et procédés, a permis aux dernières années d'améliorer le confort tout en réalisant des progrès dans l'exploitation plus rationnelle de l'énergie. La consommation de courant spécifique a considérablement baissé dans l'électroménager et d'autres améliorations sont en cours. Toutefois, l'exploitation rationnelle incombe au consommateur individuel, tout en sachant que l'incitation économique manque encore largement aujourd'hui.*

*Les centrales de chauffage urbain, couplant la production de chaleur et d'énergie élec- trique, constituent un thème très actuel. Au moyen de deux exemples, on montre les possi- bilités et les limites de ce genre d'installations.*

*Tandis que le Bulletin 5/88 traitait des problèmes de commande, régulation et conduite des installations techniques des bâtiments, la présente édition expose un large éventail d'exem- ples d'applications allant du simple appareil électroménager à l'installation complexe avec des conditions connexes spéciales.*

H.P. Eggenberger  
Rédacteur en chef ASE, éditions Electrotechniques